VOYAGE EN ALLEMAGNE
du 02 au 07 décembre 2019
Collège de Salies du Salat

carnet de .....

Accompagnateurs
Mme Wilhelmy
M. Raynaud
et nos chauffeurs Peter et !

VOYAGE EN ALLEMAGNE
du 02 au 07 décembre 2019
Collège de Salies du Salat

carnet de .....

Accompagnateurs
Mme Wilhelmy
M. Raynaud
et nos chauffeurs Peter et !

Règles de vie (rappel)

Vous êtes en voyage scolaire, vous êtes donc soumis aux mêmes règles que dans l'enceinte du collège. Cela implique : l'écoute et le respect des consignes données, la participation active (poser des questions, répondre, faire des remarques), la correction de l'attitude, l'interdiction de fumer. Dans chaque lieu visité, n'oubliez pas de saluer, de dire au-revoir, de remercier, de ne pas parler fort, de ne pas vous agiter en tous sens. Il y a des moments de rire, de jeux, et des moments de sérieux.

Dans la famille : respectez sa façon de vivre, mangez ce qui vous est proposé, éteignez la lumière, soignez les toilettes et la salle de bains (une douche par jour), n'envahissez pas l'espace vital de vos hôtes, discutez avec eux, souriez, aidez-les pour les petites tâches (mettre la table, débarrasser, nettoyer la table, aider à la vaisselle), ne vous enfermez pas dans la chambre sans leur parler. Ce n'est pas un hôtel, mais un échange culturel. N'hésitez pas à rappeler vos problèmes médicaux si vous en avez.

Dans le car : pas de musique trop forte (les écouteurs sont là pour ça), on ne se lève pas quand le car roule, on écoute les consignes données par les chauffeurs, on ne met pas les pieds sur les sièges. Vous avez le droit de chanter, on aura des films. Photos et jeux collectifs ou individuels autorisés...
Enfin, n'oubliez pas de boucler votre ceinture.

Quand vous n'êtes pas sûrs de ce que vous pouvez ou ne pouvez pas faire, demandez-nous. Nous sommes volontaires pour vous offrir ce voyage et passer du temps avec vous. Si vous êtes dans le cadre, on prendra du bon temps ensemble et ce sera un magnifique voyage.

Règles de vie (rappel)

Vous êtes en voyage scolaire, vous êtes donc soumis aux mêmes règles que dans l'enceinte du collège. Cela implique : l'écoute et le respect des consignes données, la participation active (poser des questions, répondre, faire des remarques), la correction de l'attitude, l'interdiction de fumer. Dans chaque lieu visité, n'oubliez pas de saluer, de dire au-revoir, de remercier, de ne pas parler fort, de ne pas vous agiter en tous sens. Il y a des moments de rire, de jeux, et des moments de sérieux.

Dans la famille : respectez sa façon de vivre, mangez ce qui vous est proposé, éteignez la lumière, soignez les toilettes et la salle de bains (une douche par jour), n'envahissez pas l'espace vital de vos hôtes, discutez avec eux, souriez, aidez-les pour les petites tâches (mettre la table, débarrasser, nettoyer la table, aider à la vaisselle), ne vous enfermez pas dans la chambre sans leur parler. Ce n'est pas un hôtel, mais un échange culturel. N'hésitez pas à rappeler vos problèmes médicaux si vous en avez.

Dans le car : pas de musique trop forte (les écouteurs sont là pour ça), on ne se lève pas quand le car roule, on écoute les consignes données par les chauffeurs, on ne met pas les pieds sur les sièges. Vous avez le droit de chanter, on aura des films. Photos et jeux collectifs ou individuels autorisés...
Enfin, n'oubliez pas de boucler votre ceinture.

Quand vous n'êtes pas sûrs de ce que vous pouvez ou ne pouvez pas faire, demandez-nous. Nous sommes volontaires pour vous offrir ce voyage et passer du temps avec vous. Si vous êtes dans le cadre, on prendra du bon temps ensemble et ce sera un magnifique voyage.

FAIRE SON SAC

Dans votre sac ou sur vous, il vous faut :

départ		retour
	3 pantalons	
	4 ou 5 T-shirts	
	5 paires de chaussettes / 5 slips, caleçons, culottes	
	1 pull, 1 pyjama	
	1 manteau, veste, blouson	
	1 parapluie, chapeau ou casquette	
	1 paire de chaussures de marche (pas des neuves : ampoules !)	
	la brosse à dent et le dentifrice, une brosse à cheveux	
	1 serviette de douche, gant, savon ou gel douche	
	gel, maquillage, parfum, déodorant	
	serviettes hygiéniques, tampons, pansements pour cloque au pied	
	une montre, une boussole (si vous en avez une)	
	lunettes de vue, lentilles, produits pour nettoyer	
	lunettes de soleil et crème solaire	
	stylo avec capuchon et crayon	
	Appareil-photo, portable, lecteur audio avec leurs systèmes de recharge	
	Un petit coussin pour dormir dans le car, un livre	
	des paquets de mouchoirs	
	1 grande poche pour les vêtements sales	
	une gourde ou une bouteille d'eau, chewing-gums	
	1 paquet de biscuits (jour 3)	
	Carte d'identité / carte européenne assistance maladie	

FAIRE SON SAC

Dans votre sac ou sur vous, il vous faut :

départ		retour
	3 pantalons	
	4 ou 5 T-shirts	
	5 paires de chaussettes / 5 slips, caleçons, culottes	
	1 pull, 1 pyjama	
	1 manteau, veste, blouson	
	1 parapluie, chapeau ou casquette	
	1 paire de chaussures de marche (pas des neuves : ampoules !)	
	la brosse à dent et le dentifrice, une brosse à cheveux	
	1 serviette de douche, gant, savon ou gel douche	
	gel, maquillage, parfum, déodorant	
	serviettes hygiéniques, tampons, pansements pour cloque au pied	
	une montre, une boussole (si vous en avez une)	
	lunettes de vue, lentilles, produits pour nettoyer	
	lunettes de soleil et crème solaire	
	stylo avec capuchon et crayon	
	Appareil-photo, portable, lecteur audio avec leurs systèmes de recharge	
	Un petit coussin pour dormir dans le car, un livre	
	des paquets de mouchoirs	
	1 grande poche pour les vêtements sales	
	une gourde ou une bouteille d'eau, chewing-gums	
	1 paquet de biscuits (jour 3)	
	Carte d'identité / carte européenne assistance maladie	

Le contenu du voyage

Le projet de voyage en Allemagne – dans la région de Philippsthal – proposé cette année aux élèves germanistes de 5ème , 4ème et 3ème s ’ inscrit dans ce même objectif pluridisciplinaire associant apprentissage linguistique et ouverture culturelle et civilisationelle dans un cadre européen, en sachant que cette ville se trouve précisément à l’a frontière du rideau de fer séparant à l’époque la RFA de la RDA.

C’est un voyage linguistique autant qu’un séjour culturel. Quel que soit le niveau des élèves en allemand et leur cursus scolaire (LV2 débutant ou LV2 en 2ème voire 3ème année), ce séjour leur offrira la possibilité de réinvestir en situation réelle les acquis linguistiques. Les visites de Philippsthal et des alentours, puis de la région de Freibourg, la vie quotidienne, les relations avec les familles d’accueil seront autant d’entraînements aux différentes activités langagières définies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL). Les élèves seront placés en situation d’immersion linguistique. Ils travailleront l’expression orale en continu et en interaction, notamment lors des soirées passées dans les familles auprès de qui ils auront à mener des interviews enregistrées. La compréhension et l’expression écrites seront travaillées en journée, lors des visites et activités. Les visites des villes, monuments et entreprises seront préparées avant le voyage et feront l’objet de dossiers travaillés en petits groupes.

Le contenu du voyage

Le projet de voyage en Allemagne – dans la région de Philippsthal – proposé cette année aux élèves germanistes de 5ème , 4ème et 3ème s ’ inscr it dans ce même object if pluridisciplinaire associant apprentissage linguistique et ouverture culturelle et civilisationelle dans un cadre européen, en sachant que cette ville se trouve précisément à l’a frontière du rideau de fer séparant à l’époque la RFA de la RDA.

C’est un voyage linguistique autant qu’un séjour culturel. Quel que soit le niveau des élèves en allemand et leur cursus scolaire (LV2 débutant ou LV2 en 2ème voire 3ème année), ce séjour leur offrira la possibilité de réinvestir en situation réelle les acquis linguistiques. Les visites de Philippsthal et des alentours, puis de la région de Freibourg, la vie quotidienne, les relations avec les familles d’accueil seront autant d’entraînements aux différentes activités langagières définies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL). Les élèves seront placés en situation d’immersion linguistique. Ils travailleront l’expression orale en continu et en interaction, notamment lors des soirées passées dans les familles auprès de qui ils auront à mener des interviews enregistrées. La compréhension et l’expression écrites seront travaillées en journée, lors des visites et activités. Les visites des villes, monuments et entreprises seront préparées avant le voyage et feront l’objet de dossiers travaillés en petits groupes.

JOUR 1 – Lundi 02 décembre

Départ en car de Salies du Salat le lundi à 04h15.
Venez donc un peu plus tôt pour faire l'appel, pour appeler les retardataires, pour vérifier les papiers, pour nous aider à charger vos piques-niques et vos sacs, pour vous installer et dire au revoir.
Arrivée à Strasbourg vers 19h00.
Diner ainsi que nuitée à l'auberge de jeunesse.

JOUR 1 – Lundi 02 décembre

Départ en car de Salies du Salat le lundi à 04h15.
Venez donc un peu plus tôt pour faire l'appel, pour appeler les retardataires, pour vérifier les papiers, pour nous aider à charger vos piques-niques et vos sacs, pour vous installer et dire au revoir.
Arrivée à Strasbourg vers 19h00.
Diner ainsi que nuitée à l'auberge de jeunesse.

JOUR 2 – mardi 03 décembre

Petit déjeuner dans l'auberge de jeunesse, suivi d'une visite de Strasbourg.

Repas de midi sur le marché de noël, puis petit temps libre.

Départ pour Philippsthal vers 16h00 et arrivée prévue vers 20 h00.

Accueil par les familles.

JOUR 2 – mardi 03 décembre

Petit déjeuner dans l'auberge de jeunesse, suivi d'une visite de Strasbourg.

Repas de midi sur le marché de noël, puis petit temps libre.

Départ pour Philippsthal vers 16h00 et arrivée prévue vers 20 h00.

Accueil par les familles.

JOUR 3 - Mercredi 04 décembre

Les collégiens vont au « Gymnasium » et plus tard dans les familles d'accueil.

JOUR 4 - Jeudi 05 décembre:

Visite de Erfurt : Exploration de la ville le matin (visite guidée).
Midi un Pique nique et après-midi Marché de noël. Retour vers 17h30.

JOUR 3 - Mercredi 04 décembre

Les collégiens vont au « Gymnasium » et plus tard dans les familles d'accueil.

JOUR 4 - Jeudi 05 décembre:

Visite de Erfurt : Exploration de la ville le matin (visite guidée).
Midi un Pique nique et après-midi Marché de noël. Retour vers 17h30.

JOUR 5 - Vendredi 06 décembre :

Retour direction la France en
passant par Heidelberg avec une visite libre et le soir nous dormirons dans une auberge de jeunesse de Fribourg.

JOUR 5 - Vendredi 06 décembre :

Retour direction la France en
passant par Heidelberg avec une visite libre et le soir nous dormirons dans une auberge de jeunesse de Fribourg.

JOUR 6 - Samedi 07 décembre:

Petit déjeuner à Fribourg et en route vers Salies. Arrivée prévue le soir.

JOUR 6 - Samedi 07 décembre:

Petit déjeuner à Fribourg et en route vers Salies. Arrivée prévue le soir.

FREIBURG ET SA CATHÉDRALE

La cathédrale est construite à partir de 1120.
La tour a une forme carrée à sa base, se prolonge en son centre par une section à douze côtés, puis devient octogonale et en forme de fuseau, et au-dessus la flèche culmine à 116 mètres de hauteur.
L'architecte créateur de la tour est Erwin von Steinbach, c'est lui qui avait conçu la façade de la cathédrale Notre-Dame de Strasbourg. On constate donc qu'au Moyen-Âge la notion de frontières n'empêche pas le partage des talents.

FREIBURG ET SA CATHÉDRALE

La cathédrale est construite à partir de 1120.
La tour a une forme carrée à sa base, se prolonge en son centre par une section à douze côtés, puis devient octogonale et en forme de fuseau, et au-dessus la flèche culmine à 116 mètres de hauteur.
L'architecte créateur de la tour est Erwin von Steinbach, c'est lui qui avait conçu la façade de la cathédrale Notre-Dame de Strasbourg. On constate donc qu'au Moyen-Âge la notion de frontières n'empêche pas le partage des talents.

Lexique de base

Français	Allemand
Bonjour, je m'appelle	Guten Tag, ich heiße...
Merci, au revoir	Danke, auf wiedersehn
On a visité	Wir haben das ....besichtigt.
On est allé à	Wir sind nach....gefahren
J'ai aimé, je n'ai pas aimé	Es hat mir gefallen/es hat mir nicht gefallen
Demain, nous allons à	Morgen fahren wir nach...
A ce soir, bonne nuit	Bis heute Abend, Gute Nacht
J'ai mal à la tête, au ventre, au dos	Ich habe Kopfschmerzen, Bauchschmerzen, Rückenschmerzen...
J'ai envie de vomir, j'ai de la fièvre	Ich muss mich übergeben, ich habe Fieber
J'ai mal aux dents	Ich habe Zahnweh
Le drap, l'oreiller, la couverture	Das Bettlacken, Das Kopfkissen, die Bettdecke
Je n'ai pas soif / faim	Ich habe keinen Durst/Hunger
Je suis désolé, je ne peux pas boire de café, je ne mange pas de jambon, de viande, de porc	Es tut mir leid, ich kann keinen Kaffe trinken, ich esse keinen Schinken, kein Fleisch, kein Schwein
Je suis végétarien, je mange des oeufs, je suis allergique	Ich bin Vegetarier, ich esse Eier, ich bin allergisch
À quelle heure est le dîner ?	Um wieviel Uhr essen wir bitte?
Tout est très bon	Es schmeckt alles sehr gut
Je me sens triste	Ich bin etwas traurig
Combien ça coûte ? C'est cher, c'est bon marché	Wieviel kostet das? Das ist teuer/ das ist günstig
Une bouteille d'eau	Eine Flasche Wasser
Quelle est ma chambre ?	Welches ist mein Zimmer bitte?
Je suis perdu	Ich habe mich verlaufen
Parlez plus lentement	Sprechen sie bitte langsamer
Je suis un peu fatigué(e) par le voyage	Ich bin etwas müde von der Reise.

Lexique de base

Français	Allemand
Bonjour, je m'appelle	Guten Tag, ich heiße...
Merci, au revoir	Danke, auf wiedersehn
On a visité	Wir haben das ....besichtigt.
On est allé à	Wir sind nach....gefahren
J'ai aimé, je n'ai pas aimé	Es hat mir gefallen/es hat mir nicht gefallen
Demain, nous allons à	Morgen fahren wir nach...
A ce soir, bonne nuit	Bis heute Abend, Gute Nacht
J'ai mal à la tête, au ventre, au dos	Ich habe Kopfschmerzen, Bauchschmerzen, Rückenschmerzen...
J'ai envie de vomir, j'ai de la fièvre	Ich muss mich übergeben, ich habe Fieber
J'ai mal aux dents	Ich habe Zahnweh
Le drap, l'oreiller, la couverture	Das Bettlacken, Das Kopfkissen, die Bettdecke
Je n'ai pas soif / faim	Ich habe keinen Durst/Hunger
Je suis désolé, je ne peux pas boire de café, je ne mange pas de jambon, de viande, de porc	Es tut mir leid, ich kann keinen Kaffe trinken, ich esse keinen Schinken, kein Fleisch, kein Schwein
Je suis végétarien, je mange des oeufs, je suis allergique	Ich bin Vegetarier, ich esse Eier, ich bin allergisch
À quelle heure est le dîner ?	Um wieviel Uhr essen wir bitte?
Tout est très bon	Es schmeckt alles sehr gut
Je me sens triste	Ich bin etwas traurig
Combien ça coûte ? C'est cher, c'est bon marché	Wieviel kostet das? Das ist teuer/ das ist günstig
Une bouteille d'eau	Eine Flasche Wasser
Quelle est ma chambre ?	Welches ist mein Zimmer bitte?
Je suis perdu	Ich habe mich verlaufen
Parlez plus lentement	Sprechen sie bitte langsamer
Je suis un peu fatigué(e) par le voyage	Ich bin etwas müde von der Reise.

Lexique de base (suite)

C'est comme ça qu'on dit ?	Sagt man das so?
Où se trouve la rue... ?	Wo ist die Straße...?
Je suis français	Ich bin Franzose/Französin
Comment ça s'appelle ?	Wie heißt das?
Où se trouve la salle de bains s'il vous plaît ?	Wo ist bitte das Badezimmer?
Puis-je utiliser ces toilettes ?	Darf ich diese Toiletten benutzen?
Je peux prendre une douche maintenant ou plus tard ?	Kann ich jetzt oder lieber später duschen?
Comment marche la douche ?	Wie funktionniert die Dusche bitte?
Pourras-tu me réveiller à 7h30 ?	Können sie mich bitte um 7 uhr 30 wecken?
Je peux t'aider ?	Kann ich helfen?
Je mets la table ?	Soll ich den Tisch decken?
Au petit-déjeuner je prends	Zum Frühstük nehme ich...
C'est comme ça qu'on dit ?	Sagt man das so?

UTILES

Les numéros de téléphone de tout le monde

Les professeurs : Mme Wilhelmy: 0686737274
M. Raynaud :

Le chauffeur Peter :0684609474

Mes parents :

Lexique de base (suite)

C'est comme ça qu'on dit ?	Sagt man das so?
Où se trouve la rue... ?	Wo ist die Straße...?
Je suis français	Ich bin Franzose/Französin
Comment ça s'appelle ?	Wie heißt das?
Où se trouve la salle de bains s'il vous plaît ?	Wo ist bitte das Badezimmer?
Puis-je utiliser ces toilettes ?	Darf ich diese Toiletten benutzen?
Je peux prendre une douche maintenant ou plus tard ?	Kann ich jetzt oder lieber später duschen?
Comment marche la douche ?	Wie funktionniert die Dusche bitte?
Pourras-tu me réveiller à 7h30 ?	Können sie mich bitte um 7 uhr 30 wecken?
Je peux t'aider ?	Kann ich helfen?
Je mets la table ?	Soll ich den Tisch decken?
Au petit-déjeuner je prends	Zum Frühstük nehme ich...
C'est comme ça qu'on dit ?	Sagt man das so?

UTILES

Les numéros de téléphone de tout le monde

Les professeurs : Mme Wilhelmy: 0686737274
M. Raynaud :

Le chauffeur Peter :0684609474

Mes parents :